

## Appendix I

(Questions interview)

1. How long have you been an English teacher at SMAMDA?
2. How many languages are you fluent in?
3. Which languages do you normally use during classroom activities?
4. Which language do you use most frequently during the learning process?
5. How often do you use the native language, or Bahasa Indonesia, in the classroom?
6. Do you believe that Bahasa Indonesia should be used during the learning process?
7. In what contexts do you use Bahasa Indonesia, and why?
8. Code switching is the term used to describe the use of the first language in language acquisition. From the various functions of code switching, such as topic switch (which helps students understand the topic better), the repetitive function (which clarifies meaning), floor holding (to break the ice or start a conversation), and conflict control (to prevent students from misinterpreting teacher regulations or to resolve conflicts that arise in students), there is reiteration, which is repetition in the first language so that the meaning is clear. Which do you usually use when teaching English in the classroom?
9. In the field of language education, there are those who believe code switching is harmful to the students learning process, as well as those who disagree. Based on your opinion, is code switching in teaching and learning English helpful or harmful to the language acquisition of students?

## Appendix II

(Interview's result)

- Interviewer : Sudah berapa lama bapak mengajar Bahasa Inggris?  
 The Teacher : Disini atau ditempat lain?  
 Interviewer : Disini pak  
 The Teacher : 3 tahun  
 Interviewer : Berapa Bahasa yang bapak kuasai selain Bahasa Inggris?  
 The Teacher : Nggak ada, Bahasa Indonesia mungkin  
 Interviewer : Bahasa Indonesia sama Bahasa Inggris ya  
 The Teacher : Iya  
 Interviewer : Bahasa apa saja yang paling sering digunakan?  
 The Teacher : Dua duanya  
 Interviewer : Bahasa apa yang paling dominan?  
 The teacher : Bahasa Indonesia  
 Interviewer : Oh, Bahasa Indonesia ya? Di semua kelas atau di kelas ini saja?  
 The teacher : Oh, di SMAMDA, kalau di SMAMDA Bahasa Inggris  
 Interviewer : Seberapa sering anda menggunakan Bahasa Indonesia di kelas ini?  
 The teacher : Jarang, mungkin sekitar 40%  
 Interviewer : Ok baik, apakah anda setuju menggunakan Bahasa Indonesia selama pembelajaran?  
 The teacher : Setuju  
 Interviewer : Kenapa?  
 The teacher : Untuk make sure anak anak paham denga napa yang saya katakana  
 Interviewer : Baik, kapan saja dan dalam situasi apa saja bapak menggunakan Bahasa Indonesia?  
 The teacher : Ok, yang pertama untuk Ketika menemukan kata sulit, saya akan ulangi dalam Bahasa Indonesia, kedua Ketika memberikan definition misalnya saya pasti combine dengan Bahasa Indonesia, terus yang ketiga Ketika anak – anak tidak paham.  
 Interviewer : Oh, jadi mereka selalu bilang bapak ya saat mereka tidak paham?  
 The teacher : Nggak juga, kadang dari mukanya saja kelihatan.  
 Interviewer : Pertanyaan selanjutnya, kalau di code switching ada beberapa fungsi. Ada topik switch itu membuat siswa lebih memahami pembelajaran atau Repetitive function itu mengklarifikasi dari apa yang dibilang sebelumnya terus ada, floor holding untuk mencairkan suasana, ada conflict control agar siswa tidak salah paham denga napa yang bapak sampaikan kepada siswa, lalu ada pengulangan dari Bahasa Inggris ke Bahasa Indonesia dan yang terakhir adalah menyampaikan kata yang sulit. Kira – kira fungsi yang paling sering digunakan bapak dikelas ini yang mana saja?  
 The teacher : Repetitive yang pertama, yang kedua untuk pada saat conflict control. Itu yang menurut saya paling sering.  
 Interviewer : Oke, yang terakhir. Dalam dunia pembelajaran Bahasa ada yang menganggap penggunaan code switching itu tidak bagus karena siswa akan lebih mengentengkan karena mereka berpikir “oh nanti akan dijelaskan” jadi mereka tidak perlu berusaha untuk memahami dalam kalimat / instruksi dalam Bahasa Inggris. Nah ada juga yang berpendapat sebaliknya karena disini Bahasa Inggris bukan second language tapi foreign language terutama di Indonesia jadi lebih baik menggunakan code – switching. Jadi menurut bapak sendiri, penggunaan code switching dalam pembelajaran apakah akan beneficial atau tidak pada siswa?  
 The teacher : Kalau menurut saya lebih banyak manfaatnya daripada kerugiannya tadi. Yang pertama jelas akan membantu siswa lebih paham dalam memahami pembelajaran. Lalu, yang kedua ada beberapa istilah yang anak – anak tidak akan mengerti jika kita menggunakan Bahasa Inggris saja dan untuk yang ketiga, untuk membiasakan anak – anak karena Bahasa Inggris sifatnya definitive ya jadi setiap kata dan istilah Bahasa Inggris kita bisa tahu dari mengartikan jadi kayaknya lebih banyak bermanfaatnya dalam kerugiannya.

### Appendix III

(First meeting's transcript)

TT : Harus ngumpulin minggu depan ya berarti?  
 TT : Iya pak..  
 TT : It's Ok, later lah

#### **\*starting calling TT' name for attendance\***

TT : Akbar  
 TT : Yes pak  
 TT : You are the captain?  
 TT : No  
 TT : You are the captain of this class, right?  
 TT : Oh yes pak  
 TT : Olla..  
 TT : You are Olla right?  
 TT : No pak, bukan  
 TT : Not you? Yoweslah  
 TT : OK, the last meeting I told you about my friends from the other county right?  
 SS : Yes..  
 TT : Do you still remember who are they?  
 SS : \*CROWDS\*  
 TT : Do you still remember who are they, rek?  
 TT : Masih inget rek siapa aja?  
 SS : Ingeet  
 TT : Do you still remember my friend from India?  
 SS : Yess  
 TT : Sopo .. sopo?  
 SS : Khapur  
 TT : Good, sstt. I still miss one of my friends. Saya masih ketinggalan salah satu temen saya yang belum saya ceritakan. Now listen carefully, I will tell you about this man. He lives next to my home. Ok, guys what you need to do, listen carefully and try about to find information. Ada informasi apa yang kalian dapet. Number 1, James William Smith, what information is this?  
 SS : Name  
 TT : What about Smith, what information is this?  
 SS : Last name  
 TT : Last name, or marga. You can say marga in English is last name ya. Next number 3, he is Irish. What is this? Opo Irish? Irish, Yes, apa itu?  
 SS : Ireland  
 TT : Yes Ireland, what to say Irish?  
 SS : Nationallity  
 TT : Yes, Kewarganegaraan. Next, 33. What is this? C'mon, yang dapat jawabannya nanti direkam ada special reward.  
 SS : Shoes  
 TT : No.  
 SS : Fav number?  
 TT : Almost, hampir but no.  
 SS : Can you give a...petunjuk?  
 TT : Petunjuk? Clue? Ok, this is the last number of something lah  
 SS : HAAA  
 TT : This is the last number of his phone, haha. Next is 34. What is this?  
 SS : Nomor ayahnya  
 TT : His father phone number? No  
 SS : Fav number  
 TT : No, opo rek? Give up?  
 SS : Give some clue  
 TT : Clue? Ok this is the size of something lah

SS : SHOES!!  
 TT : No, if it is shoes, it must be 40 something. It is his pants size  
 SS : HUU!  
 Student : Oh saya 30  
 TT : Saya 35  
 Student : Wow!  
 TT : OK, guys we still talk about the same topic. It is recount text. Ok, do you still remember about me?  
 TT : Ok, so guys let's continue our discussion. Ayo belajar! (Ok, so guys let's continue our discussion. Let's study!)  
 SS : Yes!  
 TT : So, do you still remember about me?  
 SS : Of course!  
 TT : Really? Sok tau kalian! (Really? You act like you know it all)  
 TT : Ok guys, I will give you 6 information about me. What you need to do is try to find out 2 mistakes. 4 are true and 2 are wrong. So, what you need to do is listen and find out. Ok, here you go. Obviously, my name is Khoirul Umam right? First, I live in Jabon.  
 SS : Jabon? Jepang?  
 TT : It's not Jepang. The second is, I'm 23 years old, the third is, I like driving to somewhere. Next, I don't like swimming. Next, my wife is pretty. Next, I'm a teacher in this place and the last one is uhmm opo yoo, wait wait. Uhm, yoweslah just 5 ajalah. Ok, I gave you 5 information and 2 are wrong. What are they? (It's not Japan. The second is, I'm 23 years old, the third is, I like driving to somewhere. Next, I don't like swimming. Next, my wife is pretty. Next, I'm a teacher in this place and the last one is uhmm what else, wait wait. Uhm, ok then only 5. Ok, I gave you 5 information and 2 are wrong. What are they?).  
 Student : You are not 23  
 TT : Yeah, I'm not 23. I'm 33  
 Student : Wah so old  
 TT : If I'm 23, saya masih kuliah, baru lulus kuliah. Next please! C'mon. Ok, tak baleni. I live in Porong. Eh sorry, nandi maeng? I live in Jabon. I like driving to somewhere, my wife is pretty, I'm a teacher in this class.  
 SS : You live in Jepang?  
 TT : Jabon!  
 SS : HAHAHA  
 TT : So apa yang salah kira kira?  
 Student : Address!  
 TT : Right! So I don't live in Porong, I live in Jabon  
 SS : Lho katanya tadi tinggal di Jabon pak  
 TT : Oh ya ta? Tadi saya bilang tinggal dimana?  
 SS : JABON!!  
 TT : Oalah hahaha. Ok sorry sorry. Now, it is your turn, giliran kalian. Write 5 information or things about you. 3 are correct and 2 are wrong. Do you understand? Ok, now you have 5 minutes. It is ok for you to write or to just remember it.

**\*waiting for 5 minutes\***

TT : Ok guys, time is up! Waktunya habis! Now, I will call someone dari deretan pojok, let's go mbak! Guys, listen and find the mistakes  
 Student : Ok, my name is Amira Zahra Zisty, I'm 16 years old, I live in buduran, and my hobby is do some exercise, and I'm a student at Muhammadiyah Senior High School.  
 TT : Alright, I think everything is correct. Ok guys, let's go  
 Student : I guess her hobby is reading book  
 Student : Yes  
 TT : Ok, what is the second mistakes?  
 Student : I think your name is Amira Zahra without Zisty  
 TT : Is that correct mbak?  
 Student : Yes  
 TT : Ok good job guys!

**\*break time in the middle of the lesson\***

TT : Ok guys, are you ready?  
 SS : No!  
 TT : C'mon guys. Can we start now? Are you full already?  
 SS : NO!!  
 TT : HAHAAH, ok guys let's continue. Kita lanjut ya.

\*The teacher is writing some material on the board\*

TT : Ok guys, we have study about information, nationality, WH questions, and answers verbal and nominal sentence. Do you still remember anything about nominal sentence? Let's check your memorize, kita tes ingatan kalian.  
 SS : Yes, eee the sentence without verb. Nggak pake verb.  
 TT : Good, sentence without verb. Ini kalimatnya tanpa verb. Now, I want you to ask question to me. C'mon. Any questions using nominal sentence.  
 SS : What is your home address?  
 TT : Good, next  
 SS : What is your name?  
 TT : Good next,  
 SS : What is your hobby?  
 TT : Ok good, the last one please  
 SS : What is your favorite food?  
 TT : Good, I eat everything. Saya suka makan apapun. Ok guys, so today we are going to talk about nominal sentences

\*The teacher is writing some material on the board\*

TT : Ok these are the examples of verbal sentences in WH question. Now, another example, what kind of verb we can use to ask about the job? Pakai kata kerja apa buat nanya tentang ini?  
 SS : Work?  
 TT : ok good, what do you work for? \*Writing on the board\* Ok, but how if you want to ask this question to a woman? Using do atau does? Pakai do atau does? Try, coba gimana tanyanya?  
 SS : What does she work for?  
 TT : Ok, good. Guys. Now, if you want to know my opinion about studying in SMAMDA. How will you ask?  
 SS : What do you think about SMAMDA  
 TT : Good job guys! So, guys boleh nggak kita membuat pertanyaan tanpa pakai WH question?  
 SS : Boleh?  
 TT : Betul, boleh. Tetapi jawabannya akan terbatas. Like; Does she work here? The answer will be yes, she does or no, she doesn't. So the answer will be limited. Jadi jawabannya hanya antara Yes/No. You understand? You have any questions?  
 SS : No  
 TT : Ok, now open your book and copy it.

## Appendix IV

(Second meeting's transcript)

TT : Assalamualaikum wr.wb  
SS : Waalaikumusalam wr. Wb  
TT : Ok guys, I will check the attendance, saya panggil satu satu.

\*checking the attendance\*

TT : Alright guys, listen to me and guess. Do you still remember about the person that we were discussing last time?  
SS : Yes, yes  
TT : Ok, listen carefully. I will tell you about someone. Someone that have have discussed before. And I want you to guess, who is she? First, she is happy. She is not really tall, she has a straight hair, she is funny, she is a comedian. Who is she? What's her name? Kalian masih ingat nggak?  
SS : No  
TT : Nggak onok seng inget rek?  
SS : No!!  
TT : Wahah, ok let's talk about comedian today. Who is your favorite comedian?  
SS : Aming \*crowds\*, Indro \*crowds\*  
TT : Rowan Atkinson. Do you know Rowan Atkinson. Sopo rek?  
SS : Mr. Bean!  
TT : Ok, now I give you five minutes, browse anything about Rowan Atkinson and try to get a lot of information about him. Saya beri contoh dulu ya. If I tell you about Rowan Atkinson, what comes to your mind?  
SS : Mr. Bean  
TT : What is next?  
SS : Smart, funny, handsome  
TT : Next, terus terus..  
SS : Comedian

\*crowds\*

TT : Ok ok guys, five minutes browse about information of Rowan Atkinson. Understand? Understand right? five menit, silahkan browse everything di google kalian cari informasi sebanyak mungkin tentang Rowan Atkinson sampe papan saya penuh ya. five minutes, lima menit.

\*The students are doing the task\*

\*crowds\*

TT : 3 minutes

\*crowds\*

TT : Ok, 2 minutes  
TT : Ok, attention. Tell me about Rowan Atkinson  
SS : Penulis pak, penulis  
TT : In English please  
SS : Writer  
TT : Next, terus  
SS : Comedian, Selebriti  
SS : Introvert, tall  
TT : Apalagi guys?  
SS : Mini cooper pak  
TT : Terus apalagi guys? Sek banyak itu, c'mon.  
SS : Teddy Bear

- TT : Teddy Bear? Kalau Teddy Bear kan hubungannya sama Mr. Bean. Kita kan lagi bahas Rowan Atkinson.  
Teddy Bear no. C'mon guys.
- SS : Pointed nose
- TT : Good, iyo rek ciri cirine rek.
- SS : Short hair, funny face, white hair
- TT : Terus
- SS : Cool
- TT : Ok, inget pelajaran dulu? Kalau mau mengenalkan orang apa yang harus dibilang dulu? Nationality
- SS : He is from England
- TT : Good, kelahiran berapa?
- SS : 1955
- TT : Tanggal?
- SS : 6 Januari
- TT : Ok, 6<sup>th</sup> January 1955. Terus apalagi guys?
- SS : Straight hair
- TT : Teruss? Dia terkenal nggak?
- SS : Yes, terkenal
- TT : He is..?
- SS : Famous
- TT : Ok, satu lagi coba about Rowan Atkinson
- SS : Multi talent!!, His IQ is 178
- TT : Ok shh, we have a lot of information about Rowan Atkinson. Now I have another question for you.  
\*writing on the board\* Identification, description. Ok guys, here is I have 2.. two opo iki. I have 2 topics  
for you. What is identification?
- SS : Identitas, perkenalan diri
- TT : Ok, pengenal. Kalau description?
- SS : Deskripsi
- TT : Ok, mendeskripsikan atau gambaran. Ok kita punya dua informasi ya. Nah, sekarang dari informasi yang  
sudah kalian dapatkan, mana identification mana description?
- SS : \*crowds\*
- TT : Ok, ok saya bantu ya. Cool, ini description atau identification?
- SS : \*confused\*
- TT : Orangnya cool
- SS : Description...
- TT : Ok next, Mr. Bean
- SS : Identification
- TT : England
- SS : Description
- TT : Haaa? Yakin?
- SS : Oh Identification
- TT : Comedian
- SS : Description
- TT : No, coba "wong ikulo guru" moso iki description. Ayo opo coba?
- SS : Oh! Identification
- TT : Handsome
- SS : D!! (they make it short as it stands for Description and "I" for Identification)
- TT : Pointed nose
- SS : D!
- TT : Funny
- SS : D
- TT : terus, funny face
- SS : I
- TT : terus, rich kaya
- SS : I
- TT : White skin
- SS : D
- TT : IQ 178
- SS : D

- TT : Smart
- SS : I
- TT : Ok, let's try again. She is smart, she has long hair. What do you think?
- SS : Oh, D!
- TT : Nah kenapa kita harus mengkategorikan? Karena kita akan membuat text untuk mendeskripsikan orang. Opo kiro kiro?
- SS : \*crowds\*
- TT : So today, we gonna learn how to make descriptive text. Have you learned about descriptive text in Junior High school?
- SS : Yes...
- TT : What is descriptive text?
- SS : Teks deskripsi
- TT : Yes, a text to describe someone. Nah sekarang pertanyaannya, how to make text descriptive?
- SS : Diamati
- TT : Ok, terus
- SS : Dibaca
- TT : Ok, sek sek saya tanya dulu. Kalian sudah pernah baca descriptive text? Have you read about descriptive text?
- SS : Yes
- TT : How many paragraph are thay?
- SS : Satu... Dua
- TT : Ok, coba yang satu angkat tangan? Yang dua angkat tangan? Sebenarnya, jumlahnya terserah kalian. Descriptive text bisa satu paragraph, dua paragraph, tiga paragraph terserah penulisnya. Tapi yang terpenting, susunannya harus bener. \*write something on the board\* Ok, dalam .. c'mon guys I need five minutes, just five minutes \*ssshhh\* Ok so today we are going to focus on the generic structure. Generic and structure. What is generic structure?
- SS : Struktur
- TT : How about the general meaning?
- SS : Umum, so struktur umum.
- TT : Ok, struktur umum dalam teks deskriptif ada dua. Entah kalian buat jadi satu paragraph, atau dua paragraf. Terserah kalian, pokoknya yang pertama identification dulu, kenalkan dulu baru describe atau gambarkan. \*writing something on the board\* ok, tadi kita sudah punya I sama D. Kira kira yang paling penting dibahas dulu yang mana?
- SS : Name..
- TT : Ok, Rowan Atkinson. Guys, setelah itu apa yang harus dimasukan dulu menurut kalian?
- SS : England
- TT : Kenapa England?
- SS : Darimana dia berasal
- TT : Ok, terus
- SS : Tanggal lahir
- TT : Ok, semua informasi sudah kita masukan ke paragraf. Sekarang apalagi yang bisa kita masukan?
- SS : Job, comedian, actor, and writer
- TT : Ok good job. Apalagi yang masih berhubungan dengan pekerjaan? Mr Bean?
- SS : Yes
- TT : He is famous from Mr. Bean series. Good. Apalagi?
- SS : He is rich
- TT : Ok, sekarang jadi bagus kan paragrafnya. Nah ini bisa kalian tambahin sendiri selanjutnya lanjutkan. Ok, do you understand? Any questions?
- SS : No.



## Appendix IV

(The documentations during the observations)

